



СОВЕТ БЕЗОПАСНОСТИ

ОФИЦИАЛЬНЫЕ ОТЧЕТЫ

2587^{-е} ЗАСЕДАНИЕ
12 ИЮНЯ 1985 ГОДА

СОРОКОВОЙ
ГОД

НЬЮ-ЙОРК

СОДЕРЖАНИЕ

	Стр.
Предварительная повестка дня (S/Agenda/2587)	1
Утверждение повестки дня	1
Положение в Намибии:	
a) письмо постоянного представителя Индии при Организации Объединенных Наций от 23 мая 1985 года на имя Председателя Совета Безопасности (S/17213);	
b) письмо постоянного представителя Мозамбика при Организации Объединенных Наций от 23 мая 1985 года на имя Председателя Совета Безопасности (S/17222);	
c) очередной доклад Генерального секретаря об осуществлении резолюций 435 (1978) и 439 (1978) Совета Безопасности по вопросу о Намибии (S/17242).	1

ПРИМЕЧАНИЕ

Условные обозначения документов Организации Объединенных Наций состоят из прописных букв и цифр. Когда такое обозначение встречается в тексте, оно служит указанием на соответствующий документ Организации.

Документы Совета Безопасности (условное обозначение S/...) обычно публикуются в квартальных дополнениях к *Официальным отчетам Совета Безопасности*. Дата документа указывает, в каком дополнении опубликован данный документ или информация о нем.

Резолюции Совета Безопасности, которые нумеруются в соответствии с системой, принятой в 1964 году, публикуются в ежегодных сборниках *Резолюции и решения Совета Безопасности*. Новая система, которая распространяется и на резолюции, принятые до 1 января 1965 года, полностью вошла в силу с этого времени.

2587-е ЗАСЕДАНИЕ

Среда, 12 июня 1985 года, 15 час.

Нью-Йорк

Председатель: г-н Эррол МАХАБИР
(Тринидад и Тобаго).

Присутствуют представители следующих государств: Австралии, Буркина-Фасо, Дании, Египта, Индии, Китая, Мадагаскара, Перу, Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии, Соединенных Штатов Америки, Союза Советских Социалистических Республик, Таиланда, Тринидада и Тобаго, Украинской Советской Социалистической Республики, Франции.

Предварительная повестка дня
(S/Agenda/2587)

1. Утверждение повестки дня.
2. Положение в Намибии:
 - a) письмо постоянного представителя Индии при Организации Объединенных Наций от 23 мая 1985 года на имя Председателя Совета Безопасности (S/17213);
 - b) письмо постоянного представителя Мозамбика при Организации Объединенных Наций от 23 мая 1985 года на имя Председателя Совета Безопасности (S/17222);
 - c) очередной доклад Генерального секретаря об осуществлении резолюций 435 (1978) и 439 (1978) Совета Безопасности по вопросу о Намибии (S/17242).

Заседание открывается в 15 час. 45 мин.

Утверждение повестки дня

Повестка дня утверждается.

Положение в Намибии:

- a) письмо постоянного представителя Индии при Организации Объединенных Наций от 23 мая 1985 года на имя Председателя Совета Безопасности (S/17213);
- b) письмо постоянного представителя Мозамбика при Организации Объединенных Наций от 23 мая 1985 года на имя Председателя Совета Безопасности (S/17222);

c) **очередной доклад Генерального секретаря об осуществлении резолюций 435 (1978) и 439 (1978) Совета Безопасности по вопросу о Намибии (S/17242)**

1. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): В соответствии с решением, принятым на 2583-м заседании, приглашаю представителя Либерии занять место за столом Совета.

По приглашению Председателя г-н Кофа (Либерия) занимает место за столом Совета.

2. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): В соответствии с решением, принятым на 2583-м заседании, приглашаю исполняющего обязанности Председателя Совета Организации Объединенных Наций по Намибии и других членов делегации Совета занять места за столом Совета.

По приглашению Председателя исполняющий обязанности Председателя Совета Организации Объединенных Наций по Намибии г-н Синклер и другие члены делегации Совета занимают места за столом Совета.

3. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): В соответствии с решением, принятым на 2583-м заседании, приглашаю г-на Нуйому занять место за столом Совета.

По приглашению Председателя г-н Нуйома занимает место за столом Совета.

4. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): В соответствии с решениями, принятыми по этому вопросу на предыдущих заседаниях [2583 – 2586-е заседания], приглашаю представителей Алжира, Анголы, Афганистана, Бангладеш, Болгарии, Ботсваны, Бразилии, Бутана, Вьетнама, Гайаны, Ганы, Германской Демократической Республики, Демократического Йемена, Замбии, Индонезии, Камеруна, Канады, Кении, Кипра, Кубы, Кувейта, Лаосской Народно-Демократической Республики, Ливийской Арабской Джамахирии, Малайзии, Марокко, Мексики, Мозамбика, Монголии, Нигерии, Никарагуа, Объединенной Республики Танзании, Пакистана, Панамы, Польши, Сейшельских Островов, Сирийской Арабской Республики, Судана, Турции, Уганды,

Федеративной Республики Германии, Шри-Ланки, Эфиопии, Югославии, Южной Африки и Ямайки занять места, отведенные для них в зале заседаний Совета.

По приглашению Председателя г-н Бессаех (Алжир), г-н Ван-Дунен (Ангола), г-н Зариф (Афганистан), г-н Чоудхури (Бангладеш), г-н Цветков (Болгария), г-н Легваила (Ботсвана), г-н Масиел (Бразилия), г-н Тсеринг (Бутан), г-н Ле Ким Чунг (Вьетнам), г-н Карран (Гайана), г-н Асамба (Гана), г-н Отт (Германская Демократическая Республика), г-н аль-Ашталъ (Демократический Йемен), г-н Гома (Замбия), г-н Кусумаатмаджа (Индонезия), г-н Мбумуа (Камерун), г-н Льюис (Канада), г-н Киилу (Кения), г-н Мушутас (Кипр), г-н Мальмиерка (Куба), г-н Абулхасан (Кувейт), г-н Вонгсай (Лаосская Народно-Демократическая Республика), г-н аз-Зарук (Ливийская Арабская Джамахирия), г-н Заин (Малайзия), г-н Алауи (Марокко), г-н Муньос Ледо (Мексика), г-н Давани (Мозамбик), г-н Нямдо (Монголия), г-н Гамбари (Нигерия), г-н д'Эското Брокман (Никарагуа), г-н Мкапа (Объединенная Республика Танзания), г-н Шах Наваз (Пакистан), г-н Кабрера Ховане (Панама), г-н Новак (Польша), г-жа Гонтьер (Сейшельские Острова), г-н аль-Атасси (Сирийская Арабская Республика), г-н Биридо (Судан), г-н Тюркмен (Турция), г-н Отунну (Уганда), г-н Лаутеншлагер (Федеративная Республика Германии), г-н Виджевардене (Шри-Ланка), г-н Динка (Эфиопия), г-н Голоб (Югославия), г-н фон Ширндинг (Южная Африка) и г-н Барнетт (Ямайка) занимают места, отведенные для них в зале заседаний Совета.

5. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-английски): Я хотел бы информировать Совет о том, что мною получены письма от представителей Гаити, Зимбабве, Объединенных Арабских Эмиратов, Чехословакии и Японии с просьбой пригласить их для участия в обсуждении данного пункта повестки дня. В соответствии с установившейся практикой я предлагаю с согласия Совета пригласить этих представителей для участия в обсуждении без права голоса в соответствии с положениями Устава и правилом 37 временных правил процедуры.

По приглашению Председателя г-н Шарль (Гаити), г-н Муденге (Зимбабве), г-н аль-Мосфир (Объединенные Арабские Эмираты), г-н Цезар (Чехословакия) и г-н Курода (Япония) занимают места, отведенные для них в зале заседаний Совета.

6. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-английски): Первый оратор — представитель Ливийской Арабской Джамахирии. Я приглашаю его занять место за столом Совета и выступить с заявлением.

7. Г-н АЗ-ЗАРУК (Ливийская Арабская Джамахирия) (говорит по-арабски): Г-н Председатель, прежде всего я хотел бы от имени делегации Социалистической Народной Ливийской Арабской Джамахирии

поздравить вас по случаю вступления на пост Председателя Совета Безопасности в этом месяце. Мы уверены, что ваша мудрость и опыт позволят Совету добиться наилучших результатов. Я также хотел бы выразить признательность нашей делегации министру иностранных дел и представителю Таиланда за прекрасное руководство работой Совета в прошлом месяце.

8. Совет собирается для возобновления прений по вопросу о Намибии в то время, когда серьезность положения в южной части Африки возрастает и создает угрозу международному миру и безопасности. Уловки и тайные сговоры расистского режима Претории против народа Намибии продолжаются; они направлены на подрыв героической законной борьбы этого народа под руководством Народной организации Юго-Западной Африки [СВАПО], его единственного и законного представителя.

9. Расистский режим предпринимает отчаянные попытки продлить незаконную оккупацию территории. Это постоянная политика расистского режима, проводя которую он бросает вызов воле международного сообщества и пренебрегает резолюциями международных организаций, призывающими положить конец этой оккупации, в частности резолюцией 2145 (XXI) Генеральной Ассамблеи от 27 октября 1966 года и резолюциями Совета Безопасности, включая резолюцию 264 (1969), в которой содержится призыв к незамедлительному выводу войск Претории из Намибии, резолюцию 435 (1978), одобряющую план Организации Объединенных Наций, касающийся независимости для Намибии, а также резолюции 385 (1976), 532 (1983) и 539 (1983). В то же время расистский режим все в большей степени прибегает к угрозам и актам агрессии, ужесточает беспощадные экономические меры против "прифронтовых" государств, пытается оказать давление на эти государства, с тем чтобы заставить их изменить позицию и не выступать против режима апартеида.

10. Резолюции Организации Объединенных Наций и других международных организаций, в которых содержатся призывы к бойкоту правительства Южной Африки, полностью игнорируются некоторыми сторонами. Цело доходит до оказания помощи и поддержки правительству Южной Африки как в экономическом, так и в военном плане. Об этом свидетельствует постоянное отклонение любых мер, которые Совет пытается принять против Южной Африки в соответствии с главой VII Устава Организации Объединенных Наций, с тем чтобы заставить ее выполнять резолюции Организации Объединенных Наций и вывести войска из Намибии. Эта позиция, которая идет вразрез с волей международного сообщества, выраженной членами Организации Объединенных Наций, проявилась также в злоупотреблении правом вето рядом западных государств в отношении проектов резолюций по вопросу о Намибии, которые в прошлом представлялись на рассмотрение Совета.

11. Верхом пренебрежения к резолюциям международных организаций стал момент, когда расистско-сионистское образование в оккупированной Палестине и его расистский партнер в Южной Африке с помощью правительств некоторых западных стран установили тесное сотрудничество, которое охватывает все области отношений: экономическую, военную и техническую, включая сотрудничество в области производства ядерного оружия. Это воодушевило правительство Южной Африки на продолжение политики игнорирования воли международного сообщества и проведение агрессивной политики против "прифронтовых" государств.

12. Большинство народов мира уже давно убедились в экспансионистском и расистском характере режима Претории, в бесчеловечной направленности его союзов и в его связях с миром империализма и сионизма и рассматривают его как бастион для сохранения колониалистских стратегических и экономических интересов в южной части Африки. Этот колониалистско-расистский союз позволил режиму Претории по-прежнему с вызовом и презрением относиться к воле международного сообщества. Именно в этом состоит главная причина того, что народу Намибии до сих пор не удается добиться свободы и независимости. Этот союз выступает против сил освобождения и прогресса в Африке и в "третьем мире" в их стремлении ликвидировать раз и навсегда все формы колониального господства и расовой дискриминации. Этот союз, бросая вызов воле международного сообщества, стремится навязать показное урегулирование проблем с целью поставить международное сообщество перед совершившимся фактом. Примером этого служит недавняя попытка расистского режима создать так называемое "переходное правительство" в Намибии. Имели место и другие маневры, которые предшествовали этой попытке, маневры с целью создать фальшивые конституционные структуры в Намибии, например так называемый государственный совет и национальную конференцию. Это было отчаянной попыткой режима обойти законные национальные требования намибийского народа и обойти СВАПО, единственного подлинного представителя намибийского народа.

13. Попытка этого режима увязать вывод своих войск из Намибии с выводом кубинских войск из Анголы является еще одним звеном в цепи заговоров, замышляемых в неизменном стремлении сорвать план Организации Объединенных Наций, касающийся независимости для Намибии. Эта попытка была осуждена международным сообществом как не имеющая отношения к данному вопросу и положениям резолюции 435 (1978) Совета Безопасности, как попытка отвлечь внимание народов мира от сути вопроса, а именно от незаконной оккупации этой территории войсками Южной Африки. Это была позорная попытка найти предлог для продолжения оккупации, и в то же время ее можно рассматривать как неприкрытое вмешательство во внутренние

дела независимой страны, которая согласно статье 51 Устава обратилась с просьбой об оказании помощи кубинскими войсками, с тем чтобы сдерживать многочисленные акты агрессии и военного вторжения южноафриканских войск на территорию Анголы.

14. Через 19 лет после принятия Генеральной Ассамблеей в 1966 году резолюции 2145 (XXI), в которой содержался призыв прекратить действие мандата Южной Африки над Намибией, через 16 лет после принятия Советом Безопасности резолюции 264 (1969), содержащей призыв к незамедлительному выводу южноафриканских войск из Намибии и выводу администрации Южной Африки из этой территории, и в то время, когда многочисленные заговоры, акты угнетения, репрессий, преследований и политических убийств совершаются правительством Южной Африки против намибийского народа, положение в Намибии на современном этапе заставляет нас подтвердить необходимость удвоить международные усилия на всех уровнях для удовлетворения законных требований намибийского народа под руководством СВАПО и оказывать поддержку освободительной борьбе, которую ведет СВАПО против южноафриканского правительства, стремясь добиться того, чтобы Южная Африка безоговорочно вывела свои войска из Намибии. Это обеспечит полную независимость намибийского народа и его суверенитет над всей его территорией, включая Уолфиш-Бей и прибрежные острова.

15. Престиж Организации Объединенных Наций и вера в резолюции, принятые ее органами, в особенности Генеральной Ассамблеей и Советом Безопасности, находятся под угрозой из-за тупикового положения в вопросе о Намибии, возникшего после принятия Генеральной Ассамблеей 14 декабря 1960 года резолюции 1514 (XV), в которой содержится Декларация о предоставлении независимости колониальным странам и народам.

16. Мы полагаем, что Совет Безопасности несет ответственность за восстановление доверия к Организации Объединенных Наций посредством превращения ее в эффективный инструмент установления международного мира и безопасности на основе незамедлительного и полного осуществления резолюций Генеральной Ассамблеи, в частности резолюции 39/15, озаглавленной "Неблагоприятные последствия политической, военной, экономической и других форм помощи, оказываемой расистскому и колониальному режиму Южной Африки, для соблюдения прав человека", принятой 23 ноября 1984 года, и резолюции 39/72, озаглавленной "Политика апартеида, проводимая правительством Южной Африки", принятой 13 декабря 1984 года.

17. Мы полагаем также, что все стороны должны по крайней мере строго применять систему всеобъемлющих санкций против расистского режима Претории в соответствии с главой VII Устава и что этот режим

должен быть полностью и окончательно изгнан из Организации Объединенных Наций и всех других международных органов и форумов, если он не будет выполнять волю международного сообщества; это позволит укрепить авторитет Организации Объединенных Наций.

18. В заключение я хочу подтвердить поддержку Джамахирией намибийского народа и его освободительной борьбы под руководством его единственного и законного представителя – СВАПО за достижение независимости и осуществление постоянного суверенитета над своей территорией. Я также хочу подтвердить нашу солидарность с "прифронтовыми" государствами в условиях продолжающихся угроз и актов агрессии со стороны расистского режима Претории.

19. Ливийская Арабская Джамахирия считает себя одним из "прифронтовых" государств, борющихся против режима Претории. Поэтому она вносит и по-прежнему будет вносить свой вклад любыми средствами в поддержку борьбы народов южной части Африки, полагая, что дело свободы – это единое целое, что расистский режим Южной Африки является естественным союзником своего двойника, сионистского расистского режима в оккупированной Палестине, и что ликвидация одного ускорит ликвидацию другого.

20. В соответствии со всеми резолюциями и решениями, принятыми международными органами и форумами по этому вопросу, наша страна поддерживала все международные усилия, направленные на осуществление плана Организации Объединенных Наций, касающегося независимости для Намибии. Мы и впредь будем поддерживать усилия Генерального секретаря и Совета Организации Объединенных Наций по Намибии, поскольку высоко ценим ту важную роль, которую они играют, стремясь ускорить достижение намибийским народом независимости и положить конец колониалистскому, расистскому господству над ним.

21. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): Следующий оратор – представитель Монголии, которого я приглашаю занять место за столом Совета и выступить с заявлением.

22. Г-н НЯМДО (Монголия) (*говорит по-английски*): Г-н Председатель, позвольте мне сначала передать вам искренние поздравления моей делегации в связи с избранием вас на пост Председателя Совета Безопасности в июне. Я благодарю вас и членов Совета за предоставленную мне возможность принять участие в прениях. Желаю вам всяческого успеха в выполнении ответственных обязанностей Председателя.

23. Я также хотел бы поблагодарить ваших предшественников – министра иностранных дел и пред-

ставителя Таиланда за умелое руководство работой Совета в прошлом месяце.

24. В свете недавних событий в Намибии, включая принятое Преторией решение навязать так называемое "внутреннее урегулирование" в Намибии, Монголия поддержала предложение о созыве данных заседаний Совета Безопасности по инициативе Координационного бюро Движения неприсоединения и Совета министров Организации африканского единства [ОАЕ].

25. Я хотел бы напомнить о моем письме от 10 июня 1985 года на имя Генерального секретаря [S/17253], в котором по указанию моего правительства я имел честь заявить о позиции Монголии, выражающей свое возмущение и глубокую обеспокоенность в связи с принятым южноафриканским режимом решением о создании так называемого "переходного правительства" в Намибии. Монголия рассматривает это решение как попытку режима Южной Африки создать препятствия на пути осуществления плана Организации Объединенных Наций, касающегося независимости для Намибии, одобренного в резолюции 435 (1978). Правительство Монголии решительно осуждает и отвергает любые попытки Южной Африки навязать так называемое "внутреннее урегулирование" в Намибии и считает такие решения недействительными в соответствии с резолюцией 439 (1978) Совета.

26. Оккупация Намибии Южной Африкой неоднократно объявлялась Организацией Объединенных Наций незаконной. Попирая волю международного сообщества, используя поддержку своих западных союзников и пособников, в особенности Соединенных Штатов, Претория упорно продолжает эту оккупацию. Народ Намибии становится жертвой репрессий со стороны этого режима, жертвой хладнокровных убийств, произвольных арестов и задержаний. Западные транснациональные корпорации и Южная Африка продолжают безжалостно грабить и эксплуатировать природные ресурсы территории при вопиющем нарушении резолюций и решений Организации Объединенных Наций. С целью укрепления своей незаконной оккупации этой территории и колониального господства над ней Претория активно занимается массовой милитаризацией Намибии.

27. Более того, территория Намибии постоянно используется расистским режимом для совершения актов агрессии и подрывной деятельности против соседних суверенных и независимых африканских государств. Это создает серьезную угрозу международному миру и безопасности. В этом контексте необходимо упомянуть и о самых последних агрессивных актах вооруженных нападений, совершенных против Анголы с территории Намибии специальными силами южноафриканской армии, что было самым решительным образом осуждено нашей страной.

28. Монголия категорически отвергает проводимую режимом Претории и Соединенными Штатами тактику проволок и политику "увязки" независимости Намибии с посторонними, не имеющими к этому отношения вопросами, включая вывод кубинских войск из Анголы. Фактически концепция "увязки" была недвусмысленно осуждена и полностью отвергнута большинством государств. Здесь я хотел бы сослаться на Заключительный документ, принятый на специальном совещании Координационного бюро Движения неприсоединения на уровне министров по вопросу о Намибии, состоявшемся в Дели 19–21 апреля 1985 года, в котором Бюро заявило, что оно

«считает такую "увязку" несовместимой с планом Организации Объединенных Наций и грубым вмешательством во внутренние дела Народной Республики Анголы, направленным на подрыв ее суверенных прав как независимого государства» [S/17184, приложение, пункт 25].

29. Политика так называемого "конструктивного сотрудничества" между нынешней администрацией Соединенных Штатов и Преторией справедливо рассматривается большинством государств-членов как попытка блокировать осуществление резолюции 435 (1978) о предоставлении подлинной независимости Намибии и как таковая была ими осуждена.

30. Учитывая продолжающийся со стороны южно-африканского расистского режима саботаж усилий Организации Объединенных Наций, направленных на достижение Намибией независимости, и его высокомерный вызов воле международного сообщества, выражающийся в упорном продолжении незаконной оккупации территории, Монголия полностью поддерживает призыв Координационного бюро Движения неприсоединения и ОАЕ ввести всеобъемлющие и обязательные санкции против расистского режима Южной Африки, как это предусматривается в главе VII Устава Организации Объединенных Наций.

31. Монголия считает, что Организация Объединенных Наций несет прямую ответственность за Намибию в соответствии с резолюцией 2145 (XXI) Генеральной Ассамблеи и что именно поэтому настоятельно необходимо, чтобы эта Организация обеспечила достижение народом Намибии подлинной независимости. Весьма знаменательно, что Организация Объединенных Наций именно в год двадцать пятой годовщины принятия Генеральной Ассамблеей исторической Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам и сороковой годовщины Организации Объединенных Наций осуществляет конкретные действия по обеспечению независимости Намибии. Мы также должны учитывать то, что в этом году исполняется 40 лет усилиям Организации Объединенных Наций по обеспечению независимости этой территории.

32. Мы приветствуем достойные похвалы усилия Совета Организации Объединенных Наций по Намибии, законной управляющей власти территории до обретения ею независимости, которые направлены на содействие интересам намибийского народа и на их защиту, в первую очередь на защиту права на самоопределение и независимость. Монголия всецело поддерживает Декларацию, содержащуюся в Заключительном документе, принятом Советом по Намибии несколько дней назад на чрезвычайных пленарных заседаниях, проходивших в Вене [см. S/17262, приложение].

33. Кроме того, Монголия выражает свою полную поддержку решениям по Намибии, принятым на специальном совещании Координационного бюро Движения неприсоединения на уровне министров, состоявшемся в апреле в Дели.

34. Монголия вновь подтверждает неотъемлемое право намибийского народа на самоопределение, независимость, суверенитет и территориальную целостность его страны, включая Уолфиш-Бей и прибрежные острова. Она считает, что намибийский народ имеет законное право на борьбу за свою свободу любыми средствами, включая вооруженную борьбу.

35. Монголия вновь подтверждает свою полную солидарность и поддержку справедливой борьбы намибийского народа под руководством СВАПО, его единственного и законного представителя, против колониального господства и за национальную независимость.

36. В связи с двадцать пятой годовщиной создания СВАПО мы хотели бы выразить народу Намибии, членам этой организации и ее лидеру товарищу Сэму Нуйоме наши искренние поздравления и наилучшие пожелания в их героической борьбе.

37. В заключение наша делегация хотела бы призвать Совет откликнуться на необходимость достижения Намибией независимости.

38. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): Следующий оратор – представитель Мексики. Я приглашаю его занять место за столом Совета и выступить с заявлением.

39. Г-н МУНЬОС ЛЕДО (Мексика) (*говорит по-испански*): Г-н Председатель, наша делегация испытывает особое удовлетворение в связи с тем, что вы руководите работой Совета в этом месяце. Мексика высоко ценит вклад Тринидада и Тобаго в дело борьбы за мир и независимость народов как в нашем полушарии, так и во всемирном масштабе. Мы уверены, что под вашим руководством этот орган примет конкретные меры, соответствующие масштабам задачи, поставленной перед ним Южной Африкой.

40. Позвольте также отметить искусную и энергич-

ную работу вашего предшественника, представителя Таиланда, под руководством которого были приняты решения, имеющие особое значение для развивающихся стран.

41. Совет вынужден вновь собраться в связи с критическим положением на юге Африки. Эта серия заседаний, тем не менее, имеет свои особенности, поскольку ведет к столкновению двух развивающихся, но носящих прямо противоположный характер процессов: с одной стороны, растущее число политических решений Претории, которые свидетельствуют о том, что она отвергает условия Организации Объединенных Наций; с другой стороны, растущее возмущение мировой общественности и то воздействие, которое оно оказывает на правительства, в том числе на те, которые до сих пор защищали или поощряли Южную Африку.

42. Совет должен принять решение. Сейчас не время только для словесных упражнений или утешительных жестов, которые вряд ли скроют подлинное бессилие этого органа. Не время сейчас и восстанавливать печальное прошлое, которое нам всем известно. Настало время путем осуществления мер, предусмотренных в главе VII Устава Организации Объединенных Наций, выразить решимость государств-членов оказать серьезное давление на режим Южной Африки и заставить его подчиниться международному праву.

43. Факты — вещь неопровержимая. В последние годы Южная Африка получала от международного сообщества противоречивые сигналы. С одной стороны, решительные резолюции Организации Объединенных Наций о предоставлении Намибии независимости и ликвидации апартеида, решения о создании органов, проведении общественных кампаний и бесконечная серия осуждений и предупреждений. С другой, имел место стратегический, экономический и военный сговор, поиски решений якобы путем переговоров, которые приводили лишь к выдвиганию новых предлогов, к дальнейшим проволочкам и к укреплению реальной мощи Южной Африки и ее региональных связей, а также ее влияния на западный мир.

44. Мы часто становимся свидетелями кампаний, направленных на дискредитацию Организации Объединенных Наций, кампаний по обвинению нас в политической неэффективности, однако мы не можем ответить, что бессилие нашей Организации объясняется системой союзов как раз между теми странами или регионами, которые и судят нас наиболее строго.

45. Очевидно, наши собственные внутренние противоречия лишь разжигают упрямство Претории, а не сдерживают его. Необходимо положить конец такой двойственности, с тем чтобы каждое государство-член выполнило свои собственные национальные и международные обязанности. Только таким

образом мы сможем изолировать южноафриканский режим, добиться реальной независимости для Намибии и покончить с апартеидом.

46. 27 апреля 1981 года некоторые государства — члены Совета предложили ряд проектов резолюций по вопросу о Намибии [S/14459 — S/14463], в которых предусматривались экономические и политические санкции, а также эмбарго на поставки оружия и нефти Южной Африке. Наша делегация, представляя эти проекты резолюций, отметила, что Женевское совещание четко установило предел, после которого любые новые предложения или уступки оккупационной державе были бы, как это и оказалось на самом деле, неэффективными и лишь выставляли бы на посмешище международное сообщество. Мы заявили, что путем принятия твердых решений необходимо продемонстрировать, что терпение "прифронтовых" государств не свидетельствует об их слабости и что задачи, возложенные на западные державы, не предполагают никакого пособничества. Спустя три дня на заседании, которое оставило глубокий след в международном сознании, на эти проекты было наложено вето. В конце этого заседания секретарь по внешним сношениям СВАПО заявил:

"Снова силы меньшинства подорвали действия большинства" [2277-е заседание, пункт 130].

И добавил:

"Когда Намибия добьется независимости, мы проведем различие между теми, кто стоял на нашей стороне в дни жестокой борьбы, и теми, кто активно участвовал в разграблении наших природных ресурсов, кто вооружал и поддерживал нашего врага и преуменьшал священность нашей борьбы" [там же, пункт 134].

47. Если бы предложенный нами курс последовательно проводился в жизнь, если бы на Южную Африку продолжали оказывать давление и если бы Совету периодически представлялись предложения о введении санкций, то было бы возможным устранение двусмысленности и противоречий. Постепенно уменьшилось бы сопротивление применению санкций, и эти меры в конце концов были бы приняты.

48. Твердость большинства международного сообщества и его непоколебимая верность принципам недвусмысленно отразили бы политический аспект вопроса, и это, вероятно, позволило бы изменить ход событий на юге Африки. Кроме того, эффективность этого органа была бы обеспечена как в случае с Намибией, так и в отношении других крайне серьезных вопросов, когда бессилие Совета приводило к трагическим последствиям.

49. Еще есть время для осуществления действий, а также для обеспечения ведущей роли этого органа. Недавние события в Намибии и реакция на упрям-

ство Южной Африки со стороны всех демократических и прогрессивных кругов во всем мире облегчают достижение единодушия в международном сообществе и, если мы того захотим, проведение переговоров и принятие проекта резолюции о санкциях.

50. Такое решение стало бы наилучшим средством обеспечения законодательных решений и политических мер, которые принимаются многими странами с целью изоляции Южной Африки. Действуя таким образом, Совет придавал бы решающий импульс процессу введения санкций, который уже идет во многих странах, несмотря на нерешительность Совета; этот процесс заслуживает нашей полной поддержки.

51. Заседания, проведенные Советом Организации Объединенных Наций по Намибии, а также необходимая информация по этому вопросу, которую мы получаем ежедневно, свидетельствуют о заметном росте поддержки международной общественностью немедленного введения санкций против Южной Африки. Если мы проигнорируем этот всеобщий призыв, если мы не дадим на него немедленного ответа, мы проявим по меньшей мере безответственность и тем самым уведем Совет Безопасности на обочину истории.

52. Мы считаем, что на данном этапе вряд ли какое-либо государство-член может иметь веские причины для возражений против применения главы VII Устава Организации Объединенных Наций. Мы не можем представить себе, чтобы какое-либо правительство могло поставить под сомнение свой престиж, изолировав себя и отказавшись действовать в соответствии с нормами права в том случае, когда грубо нарушаются свободы человека и основные принципы международной морали.

53. По этой причине в резолюции ES-8/2 от 14 сентября 1981 года Генеральная Ассамблея призвала Совет Безопасности откликнуться на призыв подавляющего большинства международного сообщества, установив широкие и обязательные санкции против Южной Африки.

54. На специальном совещании Координационного бюро Движения неприсоединения на уровне министров по вопросу о Намибии, которое состоялось 19–21 апреля этого года в Дели, Движение неприсоединения подтвердило, что если Южная Африка будет и далее проявлять упрямство, то не останется "другой альтернативы, кроме решения о введении против нее всеобъемлющих обязательных санкций на основе главы VII Устава Организации Объединенных Наций" [S/17184, приложение, пункт 28]. Это упрямство, о котором говорили министры неприсоединившихся стран, было со всей очевидностью неоднократно продемонстрировано за истекший период, что подтверждено самим Советом.

55. В ходе своих чрезвычайных пленарных заседаний, состоявшихся в Вене под председательством представителя Гайаны г-на Ноэля Синклера, Совет Организации Объединенных Наций по Намибии глубоко и подробно рассмотрел нынешнее положение и изучил наиболее целесообразные пути и средства для ускорения урегулирования этого конфликта. В связи с этим он напомнил о долге Совета Безопасности по обеспечению выполнения своих собственных резолюций, в частности резолюции 435 (1978). Он также – что очень важно – пришел к выводу о том, что введение обязательных санкций является наиболее эффективным средством обеспечения выполнения резолюций и решений Организации Объединенных Наций по данному вопросу.

56. В программе действий, которая содержится в Заключительном документе, принятом 7 июня [S/17262, приложение], Совет Организации Объединенных Наций по Намибии принял решение содействовать введению санкций в ходе нынешних заседаний Совета Безопасности и призвал постоянных членов Совета, которые в прошлом защищали Южную Африку, продемонстрировать необходимую политическую волю, с тем чтобы осуществить эти санкции. Ответственность за принятие санкций на этот раз возлагается на всех членов Совета Организации Объединенных Наций по Намибии, которые приняли эту программу, что соответствует их собственному решению. Делегация Мексики с чувством глубокой ответственности и убежденности берет на себя выполнение этой задачи.

57. Меры, которые мы принимаем для того, чтобы изолировать режим Южной Африки, должны быть эффективными и сопровождаться соответствующими мерами контроля. Необходимо, чтобы их выполняли все государства, в особенности те, которые связаны с Южной Африкой самыми тесными экономическими и политическими узами. Не должно быть никаких предлогов для уклонения от выполнения этой задачи. Если санкции не будут соблюдаться на практике, это нанесет ущерб авторитету Совета Безопасности и поощрит тех, кто больше всех сопротивлялся применению положений главы VII Устава.

58. Я хотел бы напомнить, что эмбарго на поставки оружия Южной Африке, установленное в резолюции 418 (1977), по-прежнему нарушается при молчаливом попустительстве Совета, который почти ничего не сделал для усиления эмбарго и обеспечения его выполнения.

59. В июне 1980 года Совет вновь повторил свой призыв [резолюция 473 (1980)] ко всем государствам строго и неукоснительно применять эти санкции и предложил Комитету Совета Безопасности по вопросу о Южной Африке, учрежденному в соответствии с резолюцией 421 (1977), удвоить усилия по обеспечению полного осуществления эмбарго.

60. В соответствии с этим мандатом Комитет подготовил подробный и содержательный доклад, который был представлен Совету в сентябре 1980 года [S/14179]. С этого времени Совет избегал проведения прений и откладывал принятие мер по этому докладу, подготовленному по его просьбе и одобренному самими же членами Совета на уровне Комитета. В этом документе были указаны различные случаи нарушения эмбарго и рекомендованы меры по усилению санкций.

61. В сентябре 1982 года делегация Мексики (прежде чем сложить с себя обязанности Председателя Комитета) вновь выступила в Совете с просьбой рассмотреть этот доклад. К сожалению, почти ничего не сделано в течение всего этого времени.

62. Сейчас, когда Тринидад и Тобаго председательствует в Комитете Совета Безопасности по вопросу о Южной Африке, учрежденном в соответствии с резолюцией 421 (1977), я обращаюсь к вашей делегации, г-н Председатель, и к другим членам Совета с просьбой без промедления приступить к рассмотрению вопроса об усилении эмбарго на поставки оружия Южной Африке и принять необходимые меры в этом отношении. Лишь таким образом наши дела будут соответствовать нашим словам.

63. Мы сознаем практические трудности, связанные с выполнением санкций против тех или иных государств. Мы знаем, что в краткосрочном плане, возможно, пострадают важные экономические интересы и что, вероятно, сразу же возникнут негативные последствия для соседних стран. Тем не менее ни одно из этих соображений не должно преобладать над крайней необходимостью восстановить действенность Устава, авторитет Совета и престиж Организации Объединенных Наций.

64. Соблюдение принципов сопряжено с ценой, которую все государства согласились платить, когда это необходимо, с тем чтобы защитить международный мир и безопасность. Независимость и достоинство государств также иногда завоевываются ценой больших жертв, которые готовы понести все свободные страны.

65. Совету будет представлен проект резолюции, который, я уверен, получит единодушное одобрение. Независимо от окончательных результатов этих прений, изоляция Южной Африки не должна сопровождаться дальнейшими проволочками, которые могут привести к неоправданным уступкам. Наиболее достойный способ отметить сороковую годовщину Организации Объединенных Наций – это направить всю мощь государств-членов на обеспечение скорейшего достижения независимости Намибией и ликвидацию расизма и колониального угнетения, которые противоречат самой природе Организации Объединенных Наций.

66. Г-н СОРСАНО (Соединенные Штаты Америки) *(говорит по-английски)*: Мне доставляет большое удовольствие от имени моей страны и от себя лично приветствовать вас, г-н Председатель, представителя образцовой демократии, в Совете Безопасности. Тринидад и Тобаго является ярким примером того, как сильные демократические институты и принципы служат содействию уважения к правам человека и экономическому развитию. Отрадно отметить, что Тринидад и Тобаго из уважения к обязанностям Председателя направил одного из самых способных и выдающихся государственных деятелей для руководства работой Совета в тот момент, когда в нем проводятся такие важные прения. Мы также отмечаем, что вы, г-н Председатель, опираетесь в своей работе в Совете на богатый международный опыт как в экономической, так и в политической области, который вы приобрели в ходе вашей блестящей карьеры.

67. Мы хотели бы вновь воздать должное министру иностранных дел Таиланда и представителю этой страны за блестящее руководство работой Совета в мае.

68. Мы приветствуем эту возможность для Совета Безопасности вновь собраться для рассмотрения положения в Намибии. Все мы согласны с тем, что Совет несет особую ответственность за эту многострадальную территорию и за ее скорейший переход к независимости при полном признании международного сообщества. Это та ответственность, к которой мы в Соединенных Штатах относимся со всей серьезностью; более того, это та надежда, во имя осуществления которой мы так много трудились на протяжении многих лет.

69. Намибийский вопрос – это вопрос, по которому существует широкий международный консенсус. Наиважнейшим из всех пунктов согласия является необходимость предоставить этой территории независимость в соответствии с резолюцией 435 (1978) Совета. Соединенные Штаты по-прежнему остаются приверженными этой цели. Мы по-прежнему активно участвуем в переговорах по созданию таких условий, которые позволили бы последовательно осуществить план Организации Объединенных Наций, касающийся независимости для Намибии. Нас также радует, что за последние дни мы услышали неоднократные подтверждения поддержки резолюции 435 (1978); в частности, такие подтверждения были сделаны сторонами и странами, непосредственно причастными к этому вопросу, – “прифронтовыми” государствами, Южной Африкой, СВАПО, членами контактной группы и другими. Намибия – это вопрос, по которому Совет, действуя от имени международного сообщества, должен быть готов выступить решительно и единодушно. Наши цели и направления ясны: мы не должны допускать, чтобы посторонние вопросы разделяли нас.

70. Собравшись на этой неделе в связи с вопросом о Намибии, мы вышли на очень серьезный этап нашей работы. Совет впервые за 19 месяцев проводит официальные заседания по рассмотрению намибийского вопроса. Это были месяцы, когда мы наблюдали значительный прогресс в решении намибийского вопроса. Мы стали свидетелями событий, которые, казалось, приведут к постановке вопроса об обязательстве некоторых сторон приступить к осуществлению резолюции 435 (1978).

71. Именно одно из этих событий продиктовало необходимость созыва нынешних заседаний Совета, в частности объявление Южной Африкой о своем намерении создать "переходное правительство" в Намибии. Соединенные Штаты со всей ясностью изложили свое отношение к этому "переходному правительству". В нашем заявлении по этому вопросу, опубликованному государственным департаментом 19 апреля 1985 года, говорится:

"Занимаемая нами в течение долгого времени позиция, а также позиция наших партнеров по контактной группе сводятся к следующему: любая предполагаемая передача власти созданным в Намибии Южной Африкой органам, которая может произойти сейчас или в будущем, является недействительной. Как заявил 16 апреля государственный секретарь Шульц, такие органы не будут иметь законного статуса. Мы не признавали их в прошлом, не сделаем этого и сейчас. Мы продолжаем вести переговоры с заинтересованными правительствами. Таким образом, мы считаем, что объявление о мерах по созданию внутренней администрации в Намибии никак не затрагивает ни эти переговоры, ни уже достигнутые в их рамках договоренности" [см. S/17119, приложение].

72. Мы также рады присоединиться к заявлению Совета от 3 мая [S/17151], которое согласуется с нашей позицией. Ясно, что никакое "внутреннее урегулирование" не будет успешным до тех пор, пока международное сообщество и Совет будут выступать единым фронтом против него. В связи с этим важно, чтобы мы заявили об этом единодушно. Мы должны подтвердить, что всякое урегулирование вне рамок резолюции 435 (1978) неприемлемо. Мы должны быть готовы отвергнуть любые попытки любой стороны навязать такое урегулирование.

73. Хотя "переходное правительство" не было представлено в качестве независимой власти, означающей "внутреннее урегулирование" вне рамок резолюции 435 (1978), этого недостаточно. Международное сообщество совершенно справедливо отвергло создание институтов, для которых нет никаких оснований и которые не могут служить никаким разумным целям, если речь идет о скорейшем осуществлении резолюции 435 (1978).

74. По нашему мнению, все намибийцы должны

иметь право на то, чтобы их выслушали, право на свободное выражение своего мнения, на создание политических партий. Они также имеют право, как это предусмотрено в резолюции 435 (1978), выступать за проведение выборов представителей своего народа. Однако равным образом никому не может быть позволено брать власть в свои руки или объявлять себя руководителями намибийского народа или правительством Намибии. Сам народ Намибии должен избрать своих собственных руководителей путем проведения свободных и справедливых выборов под наблюдением и контролем Организации Объединенных Наций. В этом по-прежнему заключается наша цель.

75. Таким образом, Намибия не имеет независимости, а население региона продолжает страдать от бедствий войны. Основная цель, которую преследует правительство нашей страны в отношении южной части Африки, заключается в том, чтобы добиться уменьшения масштабов насилия, особенно актов насилия, совершаемых в этом регионе, при нарушении государственных границ.

76. Именно наше стремление уменьшить масштабы насилия, ослабить напряженность и положить конец операциям, совершаемым в нарушение государственных границ, привело нас год назад к переговорам, в результате которых было заключено Лусакское соглашение. Это Соглашение направлено на то, чтобы придать новый импульс переговорам по прекращению актов насилия между ангольскими и южноафриканскими вооруженными силами и покончить с присутствием иностранных войск в южной части Анголы. Эти цели были в основном достигнуты, и на смену насилию, предшествовавшему заключению этого Соглашения, пришли 12 месяцев мира и реального сотрудничества между Анголой и Южной Африкой. Сотрудничество между вооруженными силами Южной Африки и Анголы продолжает осуществляться вдоль намибийской границы, и нас обнадеживает заявление Южной Африки о выводе ее войск из районов плотин Руакана и Калукеле.

77. Тем не менее эти достижения были омрачены недавним инцидентом в Кабинде, который правительство нашей страны осудило. Уважение национального суверенитета всех государств и незыблемость международных границ являются коренными принципами международных отношений. Соединенные Штаты не могут потворствовать нарушениям этих принципов, в каком бы направлении и во имя какой бы цели эти нарушения ни осуществлялись. В связи с этим мы выражаем сожаление по поводу нарушений Южной Африкой территориальной целостности Анголы. Акты насилия при нарушении границ, будь то военные нападения, подрывная деятельность или терроризм против ни в чем не повинного гражданского населения, могут лишь подорвать доверие, необходимое для урегулирования

конфликтов. В данном случае они лишь подрывают перспективы скорейшего достижения Намибией независимости.

78. Конструктивный прогресс в деле урегулирования споров является единственным путем к достижению мира в этом регионе. Военных решений быть не может. По нашему мнению, события последних недель, включая инцидент в Кабинде, подчеркивают важность скорейшего и всеобъемлющего урегулирования, которое касалось бы коренных причин насилия в этом регионе.

79. Урегулирование, однако, в соответствии с нашим пониманием может быть достигнуто при наличии достаточной воли у непосредственно заинтересованных сторон. Перед последними заседаниями Совета, касающимися вопроса о Намибии, Генеральный секретарь сообщил в докладе [S/15943, пункт 25], что остается лишь одно препятствие на пути к осуществлению резолюции 435 (1978), а именно требование Южной Африки о достижении соглашения о выводе кубинских войск из Анголы. После опубликования этого доклада мы стали свидетелями существенного продвижения вперед в решении этого последнего ключевого вопроса. К концу лета прошлого года стало ясно, что мы уже преодолели этап риторических прений по проблемам "увязки", то есть прений о том, имеет ли отношение к вопросу о независимости Намибии вывод кубинских войск. Вопрос о выводе кубинских войск – в практическом плане и при поддержке всех заинтересованных сторон – обсуждается в контексте осуществления резолюции 435 (1978). В ноябре 1984 года правительство Анголы впервые представило подробное и конкретное предложение для переговоров [S/16838]. За этим важным шагом последовало предложение и от Южной Африки [S/16839, приложение]. Эти два предложения выявили согласие между Южной Африкой и Анголой по целому ряду общих принципов.

80. Правительство нашей страны в течение последних нескольких месяцев проводило интенсивные консультации с обеими сторонами с целью преодоления расхождений в их позициях. Мы убеждены, что эти расхождения можно преодолеть. Даже после событий последних дней мы считаем, что существует явная возможность для урегулирования и осуществления резолюции 435 (1978). Соединенные Штаты, со своей стороны, остаются приверженными делу поиска путей к миру до тех пор, пока существует перспектива достижения успеха. Единственной альтернативой этому будет продолжение войны и страданий народов региона.

81. Правительство Соединенных Штатов отмечает, что в последнем докладе Генерального секретаря [S/17242] подтверждается, что позиция Южной Африки в отношении вывода кубинских войск из Анголы остается неизменной. Генеральный секретарь настоятельно призвал все стороны предпринять новые ре-

шительные усилия для его скорейшего осуществления. Наше правительство подходит к этому призыву Генерального секретаря со всей серьезностью; как и в прошлом, мы будем продолжать наши усилия по сближению позиций сторон.

82. Я хотел бы воздать должное Генеральному секретарю за его роль в выполнении задачи, возложенной на него резолюцией 435 (1978). Мы восхищены его неустанными усилиями по сближению позиций сторон в конфликте, направленными на то, чтобы в соответствии с вышеуказанной резолюцией привести Намибию к независимости. Наше правительство тесно сотрудничало с Генеральным секретарем в этих усилиях и, в свою очередь, подробно информировало его о собственных усилиях по достижению этой же цели, чтобы наши действия взаимно подкрепляли друг друга.

83. Необходимо решить серьезную проблему создания атмосферы доверия для достижения урегулирования. Каждая сторона должна принять трудное решение в отношении обеспечения своей безопасности, своих отношений с соседями и своего будущего. Эти вопросы связаны с важными вопросами проявления политической воли. Они-то и являются долгими решениями, перед которыми стоят стороны сегодня, когда мы обсуждаем вопрос о Намибии. Ответы, которые они дадут, определяют будущий ход событий не только в Намибии, но и во всем регионе. Мы, члены Совета Безопасности, должны всячески поощрять их к принятию правильных решений, к отказу от насилия и избранию вместо этого пути мира.

84. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): Следующий оратор – представитель Кувейта. Я приглашаю его занять место за столом Совета и выступить с заявлением.

85. Г-н АБУЛХАСАН (Кувейт) (*говорит по-арабски*): Прежде всего наша делегация хотела бы поздравить вас, г-н Председатель, с вступлением на этот пост в текущем месяце. Мы уверены, что ваши выдающиеся способности, которые вы проявили на посту министра иностранных дел дружественной страны, помогут Совету в решении стоящих перед ним задач.

86. Мы также хотели бы воздать должное вашему предшественнику, нашему другу, представителю Таиланда, который продемонстрировал выдающийся талант на посту Председателя Совета в прошлом месяце.

87. Мы не можем не воздать должное Генеральному секретарю за его усилия в деле подготовки его ценного доклада об осуществлении резолюций 435 (1978) и 439 (1978) Совета Безопасности по вопросу о Намибии.

88. Кувейт придает большое значение нынешнему

обсуждению положения в Намибии. К сожалению, неотложные дела не позволили заместителю премьер-министра и министру иностранных дел моей страны шейху Сабаху аль-Ахмеду аль-Джаберу ас-Сабаху принять участие в этих прениях. Он возложил на меня ответственную задачу по поддержанию совместных усилий, прилагаемых его коллегами по Движению неприсоединения на основе конкретного мандата, полученного от специального совещания Координационного бюро Движения неприсоединения на уровне министров по вопросу о Намибии, состоявшегося в Дели 19–21 апреля текущего года. В своем призыве о созыве этих заседаний Движение неприсоединения подчеркнуло свою глубокую обеспокоенность в связи с положением в Намибии, свое постоянное стремление к миру и справедливости и свою лидирующую роль в деле защиты народов, находящихся в условиях оккупации.

89. Прения в Совете вызваны не только этой обеспокоенностью, они также отражают и подтверждают ответственность международного сообщества за судьбу намибийского народа. Вопрос о Намибии является первоочередной ответственностью Организации Объединенных Наций. Поэтому долг международного сообщества состоит в том, чтобы занять откровенную и ясную позицию по данному вопросу и дать ему оценку.

90. Ситуация в южной части Африки чревата угрозой для международного мира и безопасности. В политическом плане мы имеем дело с режимом, который превратил уловки и неуступчивость в краеугольный камень своей политики. Он проявляет изобретательность в тактике проволочек, к которой прибегает для того, чтобы уклониться от мирного урегулирования вопроса. Политика расистского режима проявляется в его намерении установить 17 июня так называемое "переходное правительство" в Намибии, и он уже пригласил парламентариев западных стран для участия в этой инсценировке. В экономическом плане мы имеем дело с режимом, который, опираясь на иностранные экономические круги, продолжает эксплуатацию и разграбление природных ресурсов Намибии. В военном плане мы имеем дело с режимом, который прибегает к политике запугивания и репрессий в Намибии и к агрессии против соседних стран. Другими аспектами такой политики являются установление правительством Южной Африки обязательного призыва в армию всех намибийских мужчин, военные маневры, проводимые этим правительством на территории Намибии, его проникновение на ангольскую территорию, хотя на словах оно утверждает, что вывело свои войска из этой территории, и его попытки осуществлять подрывную деятельность и дестабилизацию обстановки в этой стране.

91. Ясно, что нынешняя ситуация благоприятствует Южной Африке, поскольку мы видим, что режим Претории продолжает проводить свою политику,

несмотря на все то давление, которое на него оказывают. Этот режим неоднократно получал гарантии и обещания того, что международное сообщество никогда не введет санкций против него. Но не только из-за таких гарантий режим Претории обрел чувство безнаказанности; имели место и явные, открытые заявления, основанные на политике одной из тех сторон, которые играют ведущую роль в поисках урегулирования. Я, разумеется, имею в виду политику "конструктивного сотрудничества" Соединенных Штатов с режимом Претории.

92. Эта политика укрепила режим апартеида, вместо того чтобы оказать на него давление, как того требует ситуация. Нас беспокоит позиция Соединенных Штатов и увязывание ими независимости Намибии с выводом кубинских войск из Анголы. Эта "увязка" идет вразрез с положениями резолюции 435 (1978), которые были подтверждены Советом в его резолюции 539 (1983). Эта позиция, несомненно, поможет Южной Африке в осуществлении ее плана обструкции переговоров по достижению урегулирования.

93. Южная Африка использует эту ситуацию и эту позицию для того, чтобы сохранять свою гегемонию в Намибии и распространять ее на весь регион. Она преисполнена решимости навязать свое толкование плана урегулирования, а также форму правления, которое, по ее мнению, должно осуществляться в Намибии. Более того, она продолжает упорно вмешиваться в дела соседних государств, пытаясь оказать влияние на выбор ими союзников и политических систем. Мы решительно осуждаем такую политику. Мы считаем, что те государства, которые своей хорошо известной политикой способствуют укреплению расистского режима в Южной Африке, должны положительно откликнуться на требование оказать давление на этот режим и, более того, поддержать усилия, предпринятые для достижения этой цели.

94. Кувейт поддерживает резолюцию Совета о запрещении экспорта оружия в Южную Африку и импорта оружия из нее. Он призывает расширить рамки этой резолюции, с тем чтобы она распространялась и на другие области, а именно на инвестиции в нефтедобывающую промышленность. Кроме того, Кувейт призывает изыскать пути и средства, которые позволят гарантировать выполнение этой резолюции, и выражает готовность принимать участие во всех усилиях в этом плане. Позвольте напомнить вам о том, что Кувейт, будучи членом Совета Безопасности, попытался доработать вопрос об эмбарго на поставки вооружений, а два года назад участвовал в работе по определению различных аспектов эмбарго на поставки нефти.

95. В результате политики Южной Африки народ Намибии понес огромные жертвы. Несмотря на серьезные трудности, переживаемые народом Намибии, он доказал через своего единственного законного

представителя, СВАПО, глубокую преданность делу мирного урегулирования. Кувейт, со своей стороны, последовательно поддерживал благородные позиции этой Организации и стремился укрепить свои связи и отношения с ней. Это стремление недавно нашло выражение в том, что состоялся визит президента Сэма Нуйомы в Кувейт после встречи в Дели в апреле этого года.

96. Мы считаем необходимым на данном решающем для Совета этапе решительно подтвердить полную ответственность Организации Объединенных Наций за процесс достижения независимости Намибией. Поскольку Совет несет ответственность за выполнение своих резолюций, он должен занять ясную позицию в отношении невыполнения его решений; в связи с этим Совет должен подтвердить свои резолюции и гарантировать полное осуществление резолюции 435 (1978) – единственной прочной основы для мирного урегулирования. Совет должен осудить любые отклонения от положений этой резолюции, любые попытки, направленные на подрыв дела мирного урегулирования. Совет призван принять эффективные меры в этом направлении. Мы надеемся, что прения в Совете принесут результаты, которые послужат делу мирного урегулирования.

97. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): Следующий оратор – заместитель министра иностранных дел Панама г-н Кабрера Ховане. Я приветствую его и прошу занять место за столом Совета и выступить с заявлением.

98. Г-н КАБРЕРА ХОВАНЕ (Панама) (*говорит по-испански*): Г-н Председатель, мне исключительно приятно поздравить вас с вступлением на пост Председателя Совета в июне. За те несколько дней, пока вы занимали пост Председателя этого важного органа Организации Объединенных Наций, вы подтвердили заслуженную репутацию, которой вы пользуетесь в международном сообществе. Мы тем более рады тому факту, что вы являетесь представителем Тринидада и Тобаго, выдающейся страны нашего региона, с которой Панаму связывают неразрывные географические, этнические, исторические и культурные узы.

99. Я хотел бы поблагодарить представителя Таиланда за искусное руководство работой Совета в прошлом месяце.

100. Вопрос о Намибии занимает особое место среди основных направлений внешней политики Панама. Это объясняется тем, что вопрос о Намибии связан с фундаментальными принципами, которые международное сообщество вырабатывало в процессе неустанных усилий по обеспечению мира во всем мире, свободы и социальной справедливости.

101. Вот почему мы безоговорочно поддержали решение Координационного бюро Движения неприсое-

динения о созыве этих чрезвычайных заседаний Совета; мы считаем, что Бюро оказало нам особую честь, поручив Панаме вместе с 17 другими членами Движения принять участие в этих прениях. Мы участвуем в этих прениях, будучи глубоко убеждены в серьезности положения и обеспокоены эскалацией незаконных действий расистского правительства Южной Африки, которое, неоднократно открыто проявляя свое высокомерие в отношении мнения подавляющего большинства международного сообщества, продолжает возводить новые препятствия на пути получения окончательной независимости Намибией.

102. Панама, являясь полноправным членом Движения неприсоединения, подтвердила свое признание принципов и норм международного права, и поэтому строит свою внешнюю политику именно на этих принципах, и в частности на принципах юридического равенства государств, независимо от размера или мощи, права государств и народов на самоопределение, мирного урегулирования споров, ликвидации угрозы силой или ее применения в международных отношениях и уважения суверенитета, территориальной целостности и политической независимости всех государств. Таким образом, мы осуждаем колониализм, неоколониализм, расизм и все формы господства, подчинения или дискриминации, основанные на различиях по признаку пола, национальности, расы, социального положения, религии или политической идеологии.

103. Данные заседания Совета, на которых рассматривается вопрос о Намибии, совпадают с празднованием важных дат в календаре Организации Объединенных Наций по деколонизации, что дает нам возможность серьезно осмыслить ту роль, которую играет Организация в этой области, а также перспективы на ближайшее будущее.

104. Прошло 19 лет с момента принятия Генеральной Ассамблеей подавляющим большинством резолюции 2145 (XXI), которая отменила мандат Южной Африки над территорией Намибия, и с тех пор Организация Объединенных Наций взяла на себя прямую ответственность за управление этой территорией и подготовку программы, которая позволила бы населению этой территории осуществить свое право на самоопределение.

105. Сегодня исполняется 17 лет с момента принятия резолюции 2372 (XXII) Генеральной Ассамблеи, в которой Совету Безопасности рекомендовалось принять срочные меры в соответствии с Уставом для обеспечения "немедленного устранения представителей Южной Африки из Намибии и для обеспечения Намибии ее независимости в соответствии с резолюцией 2145 (XXI) Генеральной Ассамблеи".

106. Наша страна считает, что прошло достаточно времени, в течение которого мы изучили всевозмож-

ные средства для упорядоченного и мирного перехода Намибии к независимому существованию в рамках единой, целостной территории. Международное сообщество исчерпало все пределы терпения в этом вопросе, наблюдая, как народ Намибии продолжает платить дорогой ценой, ценой крови и жизни, за свое стремление жить в условиях мира и свободы в независимой и демократической Намибии.

107. Несмотря на сложившееся в настоящее время серьезное положение, правительство Южной Африки пытается предпринимать новые опасные шаги, которые не только препятствуют осуществлению твердых решений, принятых Советом в отношении Намибии, но и открыто противоречат его резолюциям 435 (1978) и 439 (1978), а также соответствующим решениям Генеральной Ассамблеи, что создает серьезную угрозу для международного мира и безопасности.

108. Решение режима Южной Африки о создании так называемого "переходного правительства" в Намибии, что является вопиющим проявлением неуважения к решениям Совета по данному вопросу, представляет собой новый вызов воле сообщества наций, вызов, на который Совет должен ответить с особой решимостью.

109. Панама присоединяется к единодушному неприятию международным сообществом этого нового маневра расистского режима и выражает свою поддержку Заключительного документа, принятого на специальном совещании Координационного бюро Движения неприсоединения на уровне министров по вопросу о Намибии, состоявшемся в Дели 19–21 апреля текущего года [S/17184, приложение], решения которого были красноречиво представлены в Совете государственным министром иностранных дел Индии г-ном Хуршедом Аламом Ханом [2583-е заседание].

110. Сегодня, как и раньше, вполне уместно было бы подчеркнуть особую ответственность Организации Объединенных Наций за народ и территорию Намибия, как это было признано Советом в различных резолюциях. Учитывая этот неопровержимый факт, сейчас более чем когда-либо настоятельно необходимо, чтобы Организация Объединенных Наций в ответ на упорство, проявляемое Южной Африкой, выполнила свои обязательства и действовала решительно в соответствии с Уставом, с тем чтобы народ Намибии мог достичь подлинной, международно признанной независимости в единой Намибии, сохраняющей территориальную целостность, в Намибии, в которую будут входить Уолфиш-Бей, полоса Каприви, острова Пенгуин и другие прибрежные острова.

111. Вот почему Панама, выступая сегодня в Совете, хотела бы присоединить свой голос к требованию сообщества наций немедленно положить конец незаконной оккупации Намибии режимом Претории

и принять раз и навсегда срочные меры по осуществлению без дальнейших отлагательств и предварительных условий плана Организации Объединенных Наций, касающегося независимости для Намибии, одобренного в резолюции 435 (1978) Совета Безопасности.

112. В связи с этим наша страна категорически отвергает любые попытки южноафриканского режима навязать одностороннее "внутреннее урегулирование" намибийского вопроса, и мы решительно поддерживаем заявление Председателя Совета от 3 мая 1985 года [S/17151], в котором от имени всех членов Совета говорится, что "любое одностороннее решение Южной Африки, ведущее к внутреннему урегулированию вне рамок резолюции 435 (1978), является неприемлемым" и что создание так называемого "переходного правительства" в Намибии является недействительным.

113. Наша делегация подтверждает свою неизменную солидарность со СВАПО, единственным и подлинным представителем народа Намибии, и мы счастливы приветствовать ее президента г-на Сэма Нуйому, дело которого мы считаем своим.

114. Мы также вновь подтверждаем нашу солидарность с "прифронтовыми" государствами, страдающими от систематически совершаемых режимом Претории актов агрессии, и выражаем им нашу признательность за тот ценный вклад, который они вносят в борьбу за окончательную ликвидацию колониализма на юге Африки и за искоренение апартеида.

115. Наша страна вновь подтверждает свою полную поддержку Совета Организации Объединенных Наций по Намибии как законной управляющей власти для этой территории вплоть до достижения ею независимости и выражает наши чувства признательности и благодарности за самоотверженную работу, проделанную Советом в целях содействия скорейшему достижению Намибией независимости.

116. Генеральный секретарь заслуживает нашей самой горячей благодарности за его неистощимую энергию и образцовую настойчивость, которые он проявил в борьбе за независимость Намибии. Мы считаем, что его вклад имеет огромное значение для содействия полному осуществлению резолюции 435 (1978) без оговорок и дополнительных условий, а также без "увязки" с вопросами, не относящимися к тем, которые ясно определены Советом Безопасности.

117. Настало время перейти от слов к делу. Настоятельно необходимо, чтобы все государства-члены действовали в соответствии с резолюциями и решениями Совета Безопасности и Генеральной Ассамблеи по вопросу о Намибии, а также приняли необходимые меры для изоляции расистского режима Южной Африки и приблизили скорейшее достижение Нами-

бией независимости. Однако мы хотели бы указать, что для достижения этой цели Совет должен со всей твердостью выполнять свою первоочередную обязанность по урегулированию ситуаций, подобных той, которую мы сейчас рассматриваем, создающих серьезную угрозу как для регионального, так и для международного мира и безопасности.

118. В этом году, когда мы отмечаем сороковую годовщину основания Организации Объединенных Наций и двадцать пятую годовщину принятия Генеральной Ассамблеей резолюции 1514 (XV), в которой содержится Декларация о предоставлении независимости колониальным странам и народам – Великая хартия деколонизации, члены Совета, и особенно его постоянные члены, несут огромную ответственность за то, чтобы оказаться достойными того большого доверия, которое человечество, представленное государствами-членами, возложило на них.

119. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): Следующий оратор – представитель Польши. Я приглашаю его занять место за столом Совета и выступить с заявлением.

120. Г-н НОВАК (Польша) (*говорит по-английски*): Я хотел бы поздравить вас, представителя Тринидада и Тобаго, с занятием поста Председателя Совета в июне и выразить признательность вашему предшественнику, представителю Таиланда, за эффективное руководство работой Совета в прошлом месяце.

121. Польшу, которая является одним из основателей Организации Объединенных Наций и членом Совета Организации Объединенных Наций по Намибии, законной управляющей власти в территории вплоть до достижения ею независимости, глубоко волнует вопрос о Намибии, так же как и положение в этом регионе. Вот почему Польша приветствовала созыв этих срочных заседаний Совета Безопасности.

122. Высокий уровень представительства ряда государств – членов Совета и государств, пожелавших выразить свое мнение, лишь подчеркивает серьезность положения. Эта серьезность положения обусловлена напряженностью и отсутствием безопасности, которые порождены политикой, проводимой Южной Африкой, ее актами агрессии против соседних государств, незаконной оккупацией Намибии и вызывающим поведением в отношении Организации Объединенных Наций и международного сообщества в целом.

123. Заявления министров иностранных дел неприсоединившихся стран, а также г-на Ноэля Синклера, исполняющего обязанности Председателя Совета Организации Объединенных Наций по Намибии, и г-на Сэма Нуйомы, президента СВАПО, служат суровым напоминанием о судьбе намибийского народа.

124. Эта серия заседаний также напоминает о том,

что на Совет Безопасности возложена особая ответственность действовать без дальнейшего промедления. Целый комплекс решений Организации Объединенных Наций, включая прежде всего резолюцию 435 (1978) Совета, должен наметить пути и средства обеспечения перехода Намибии из-под правления Южной Африки к государственности с помощью проведения выборов под наблюдением Организации Объединенных Наций.

125. Руководствуясь этими решениями и принципами своей внешней политики, Польша отвергает "увязку", "параллелизм" и так называемое "внутреннее урегулирование" как еще одну из уловок Южной Африки и ее пособников, направленную на продолжение колониальной оккупации Намибии.

126. Правительство нашей страны полностью разделяет возмущение Совета Организации Объединенных Наций по Намибии и поддерживает его коммюнике, принятое 5 июня в Вене и касающееся плана учреждения Преторией марионеточной администрации в Намибии [см. S/17243, приложение].

127. В связи с этим мы считаем, что Совет Безопасности должен полностью выполнить свои обязанности, осудить тактику проволок и потребовать выполнения своих резолюций без изменений и оговорок. Если Южная Африка будет и впредь отказываться проявлять готовность к сотрудничеству и цинично пренебрегать мнением и решениями Организации Объединенных Наций, неприсоединившихся стран и Организации африканского единства, то Совету следует немедленно и решительно принять более конкретные меры, предусмотренные в главе VII Устава Организации Объединенных Наций.

128. Упорство режима Претории и политические манипуляции, на которые он идет вместе с некоторыми из своих сторонников, должны быть прекращены; резолюция 418 (1977) Совета, в которой содержится призыв ввести эмбарго на поставки оружия Южной Африке, должна быть подкреплена: Декрет № 1¹ Совета Организации Объединенных Наций по Намибии должен строго соблюдаться. Заявление представителя Южной Африки от 10 июня 1985 года в Совете [2583-е заседание], заявление, полное высокомерия и цинизма, убедило нас в необходимости принятия таких мер, а также в их исключительной важности.

129. Мы считаем, что прочный мир не может быть достигнут до тех пор, пока не будут ликвидированы остатки колониализма и бесчеловечной системы апартеида и пока не будет положен конец незаконной оккупации Намибии.

130. Мы искренне надеемся и так же, как и народ Намибии и его единственный подлинный представитель – СВАПО, ожидаем, что данные заседания Совета послужат этому делу.

131. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): Следующий оратор – представитель Кипра. Я приглашаю его занять место за столом Совета и выступить с заявлением.

132. Г-н МУШУТАС (Кипр) (*говорит по-английски*): Прежде всего я хотел поздравить вас, г-н Председатель, с вступлением на пост Председателя Совета в июне. Мы рады тому, что Председателем является представитель страны, с которой нас связывает общая принадлежность к Движению неприсоединения и к Содружеству наций. Ваш огромный опыт и известное дипломатическое искусство служат гарантией того, что под вашим руководством Совет сможет выполнить свои важные обязанности при очередном рассмотрении событий в Намибии и будет справедлив к народу Намибии.

133. Я хотел бы особо отметить заслуги вашего предшественника, представителя Таиланда, образцово руководившего работой Совета в прошлом месяце.

134. Двадцать пять лет прошло с тех пор, как Генеральная Ассамблея приняла эпохальную резолюцию 1514 (XV), в которой содержится Декларация о предоставлении независимости колониальным странам и народам.

135. Сорок лет прошло с момента принятия Устава Организации Объединенных Наций, ознаменовавшего собой создание международной организации, основная цель которой состоит в том, чтобы избавить грядущие поколения от бедствий войны и обеспечить основные свободы.

136. Уже в течение 100 лет народ Намибии ведет борьбу за осуществление своего неотъемлемого права на самоопределение и национальную независимость и за ликвидацию позорного ига колониализма и унижительной системы апартеида, навязанных ему режимом Претории.

137. Проведение заседания в годовщину таких важных исторических событий, а также то обстоятельство, что человечество находится на пороге XXI века, возлагают на нас огромные и насущные обязательства и обязанности по оказанию помощи народу Намибии в его усилиях по достижению заветной цели – свободы и национальной независимости.

138. Вопрос о Намибии – это вопрос о колониализме, расизме и иностранной оккупации и угнетении, которые продолжаются в нарушение основных прав народа Намибии и вопреки авторитету Организации Объединенных Наций. Организация несет ответственность за Намибию, поскольку Намибия – единственная территория, которая находится под ее непосредственным управлением. Тем не менее тупиковая ситуация, которая возникла в отношении Намибии, очевидно, ставит под вопрос доверие к Организации

Объединенных Наций в силу неспособности Организации провести в жизнь резолюции ее основных органов и ввиду настоятельной необходимости принять меры, которые предусмотрены в Уставе, подчеркивая тем самым значение и действенность Организации.

139. Если Южной Африке или любому другому агрессору или оккупирующей державе, которые своими действиями ставят под угрозу международный мир и безопасность, и далее будет позволено высокомерно и презрительно игнорировать неоднократные призывы международного сообщества, если Организация Объединенных Наций не сможет обеспечить выполнение своих собственных решений, то она не сможет эффективно работать и само ее существование окажется под угрозой.

140. Невыполнение резолюций Организации Объединенных Наций является основной причиной той ситуации, которая сложилась в Намибии и в других аналогичных случаях. В этом заключается корень существования всех нерешенных и нарастающих международных проблем. Силам агрессии и несправедливости позволено возобладать над принципами свободы и справедливости, что содействует эскалации и без того взрывоопасных ситуаций с непредсказуемыми последствиями для международного мира и безопасности. Поэтому не одни лишь резолюции, как бы искусно они ни были составлены, могут обеспечить решение проблемы и привести к достижению желаемой цели. Огромное значение имеет их эффективное осуществление.

141. Вот почему делегация Кипра твердо придерживается мнения о том, что резолюция 435 (1978) Совета, в которой отражен консенсус международного сообщества по данному вопросу и которая обеспечивает прочную основу для мирного решения проблемы, должна быть немедленно осуществлена. С этой целью мы присоединяемся к предыдущим ораторам и призываем Генерального секретаря созвать совещание заинтересованных сторон – СВАПО и Южной Африки для доработки деталей, касающихся активного осуществления данной резолюции.

142. По случаю двадцать пятой годовщины СВАПО Кипр хотел бы еще раз заявить о нашей братской солидарности и о поддержке СВАПО, ее руководителей, а также героического народа Намибии, который доблестно борется за свое освобождение от гнета колониальной державы – расистского режима Южной Африки.

143. Специальное совещание Координационного бюро Движения неприсоединения на уровне министров по вопросу о Намибии, состоявшееся в Дели в апреле этого года, дало оценку ситуации в Намибии и в связи с этой ситуацией изучило пути, которые дали бы возможность неприсоединившимся странам укрепить солидарность и увеличить помощь СВАПО

и народу Намибии. Мы поддерживаем принятую им программу действий [см. S/17184, приложение].

144. Это важное совещание, а также чрезвычайные пленарные заседания Совета Организации Объединенных Наций по Намибии, состоявшиеся в Вене на прошлой неделе, которые проводятся в духе активизации наших усилий по скорейшему осуществлению резолюции 435 (1978) о предоставлении независимости этой территории, совпали с решением южноафриканского режима апартеида созвать так называемую "многопартийную конференцию" и создать "переходное правительство" вопреки воле народа Намибии.

145. Мы вновь отвергаем как недействительные любые подобные попытки южноафриканского режима обойти план Организации Объединенных Наций, касающийся независимости для Намибии. Проявив редкое единодушие, международное сообщество приняло этот план действий, в котором предусматривается единственно приемлемое решение проблемы Намибии. Ответственность за его невыполнение полностью лежит на южноафриканском режиме.

146. В то же время мы отвергаем навязывание оккупационным режимом Южной Африки воинской повинности намибийскому народу и объявление северного района Намибии "зоной безопасности" и призываем к немедленному и безоговорочному освобождению всех намибийских политических заключенных, которые содержатся в южноафриканских тюрьмах и концентрационных лагерях.

147. Правительство Кипра, которое является активным членом Совета Организации Объединенных Наций по Намибии, последовательно и горячо поддерживало освободительную борьбу намибийского народа, возглавляемого его единственным законным представителем – СВАПО, за независимость в единой Намибии. Мы оказывали этому народу всемерную поддержку в рамках Движения неприсоединения и в Организации Объединенных Наций. Мы остаемся беззаветно преданными цели создания независимой единой Намибии, включая Уолфиш-Бей, острова Пенгуин и другие прибрежные острова. Мы твердо придерживаемся мнения о том, что эта цель должна быть достигнута в соответствии с Уставом Организации Объединенных Наций и соответствующими резолюциями Организации. Наш общий долг состоит в том, чтобы удвоить усилия по оказанию помощи намибийскому народу в осуществлении этих целей. Долг всех пяти членов контактной группы западных государств – сделать все, чтобы их инициатива по нахождению подлинного политического решения в Намибии была доведена до своего логического завершения.

148. Со своей стороны, Кипр и впредь будет активно участвовать в усилиях международного сообщества

до тех пор, пока Намибия не станет поистине независимой на основе резолюции 435 (1978), которая обеспечивает единственно приемлемое решение намибийской проблемы.

149. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): Следующий оратор – представитель Лаосской Народно-Демократической Республики. Я приглашаю его занять место за столом Совета и выступить с заявлением.

150. Г-н ВОНГСАЙ (Лаосская Народно-Демократическая Республика) (*говорит по-французски*): Г-н Председатель, лаосская делегация хотела бы тепло поздравить вас по случаю вступления на пост Председателя Совета в июне. Мы уверены, что под руководством выдающегося представителя страны, которая борется за мир и справедливость и приверженность которой делу деколонизации хорошо известна, работа Совета приведет к желаемым результатам. Делегация нашей страны хотела бы также выразить признательность Совету за удовлетворение нашей просьбы об участии в прениях по этому важному вопросу – положению в Намибии.

151. Мы также хотели бы воздать должное вашему предшественнику, представителю Таиланда, за блестящее руководство работой Совета в прошлом месяце.

152. Народы и правительства, которые ценят мир, свободу и справедливость, с тревогой и надеждой следят за ходом прений, которые сейчас разворачиваются в Совете по вопросу о трагическом положении в Намибии и в южной части Африки в результате актов запугивания, репрессий, дестабилизации и агрессии, совершаемых незаконным расистским режимом Претории. Эти народы и правительства, как и угнетенные народы Южной Африки и оккупированной Намибии, с гневом и возмущением осознали наконец, что международное сообщество, Организация Объединенных Наций и, в частности, Совет стали жертвами ряда изощренных маневров, проводимых колониальным расистским режимом Претории. Этот преступный режим не только затягивает осуществление плана Организации Объединенных Наций, касающегося независимости для Намибии, одобренного в резолюции 435 (1978) Совета, но и полностью срывает этот план, который, тем не менее, по мнению международного сообщества и Организации Объединенных Наций, представляет собой единственную приемлемую основу для мирного урегулирования проблемы Намибии.

153. Еще один факт или, скорее, еще один преступный акт был совершен режимом Претории против угнетенного народа Намибии и СВАПО, его единственного подлинного представителя, президент которой г-н Сэм Нуйома в прошлый понедельник выступил в Совете с волнующим заявлением [2583-е заседание].

154. Ряд ораторов, включая исполняющего обязанности Председателя Совета Организации Объединенных Наций по Намибии, законной управляющей власти территории вплоть до получения ею независимости, уже сообщили Совету, что торжественное провозглашение марионеточного режима намечено на 17 июня в столице Намибии. Мы знаем, что все, включая правительство Соединенных Штатов и других друзей и союзников преступного режима Претории, осудили этот незаконный акт и тех, кто повинен в нем. Однако мы не должны поддаваться сладким речам и фальшивым заверениям. Мы должны иметь мужество осудить как исполнителей этого преступного акта, так и их печально известных соучастников и пособников.

155. Вместе с президентом СВАПО и другими ораторами лаосское правительство решительно осуждает политику "конструктивного сотрудничества" с режимом апартеида Южной Африки, которую в течение почти пяти лет проводит правительство Соединенных Штатов. Именно эта политика "разрушительного сотрудничества", по словам президента Сэма Нуйомы, упрочила систему апартеида и побудила Преторию занять непримиримую и вызывающую позицию в отношении международного сообщества в целом. Эта политика "разрушительного сотрудничества" и преступного попустительства поощряет расистский режим Претории, позволяя ему безнаказанно попирает целый ряд соответствующих резолюций и решений Генеральной Ассамблеи и Совета Безопасности, в том числе резолюцию 435 (1978), в которой, как мы знаем, одобрен план Организации Объединенных Наций, касающийся независимости для Намибии.

156. Позорные акции Претории, таким образом, серьезно подрывают авторитет Организации Объединенных Наций и моральное и политическое доверие к ней, особенно к ее главному органу — Совету Безопасности, тем более что вопрос о Намибии входит в компетенцию нашей Организации, которая несет прямую ответственность за территорию Намибии.

157. Все с удовлетворением восприняли заявление Совета от 3 мая этого года [S/17151] с осуждением и провозглашением незаконным и недействительным принятого Преторией 18 апреля решения о создании марионеточного режима в Намибии, которую Южная Африка продолжает незаконно оккупировать в нарушение соответствующих резолюций и решений Организации Объединенных Наций и Международного Суда. Однако устное осуждение, каким бы энергичным оно ни было, недостаточно в этом случае. Лишь согласованные, решительные и обязательные меры, по нашему мнению, могут оказать на виновного сдерживающее воздействие.

158. В течение последних нескольких месяцев международное сообщество стало свидетелем эска-

лации напряженности и насилия в Южной Африке, Намибии и во всем Южноафриканском регионе в результате целой серии актов запугивания, подавления, дестабилизации и агрессии, совершенных расистским колониальным режимом Претории против угнетенных масс этих стран, а также против независимых государств региона.

159. Как заявил в Совете президент СВАПО, совершенно ясно, что политика "государственного терроризма", проводимая сейчас с таким ожесточением незаконным расистским режимом Претории, направлена в конечном счете не только на увековечение его незаконной оккупации Намибии и на безнаказанное разграбление огромных людских и природных ресурсов этой территории, но и на ее бантустанизацию.

160. Трагическим и аморальным является то обстоятельство, что правительство Соединенных Штатов, некоторые крупные военные и промышленные державы Запада и сионистский режим продолжают оказывать поддержку этому дьявольскому режиму открыто, в завуалированной форме или через транснациональные корпорации, и именно этим объясняется несговорчивость и упорство, с которыми режим апартеида ставит осуществление плана Организации Объединенных Наций, касающегося независимости для Намибии, в зависимость от вывода интернационалистских кубинских сил из Анголы.

161. Мы знаем, что правительство Анголы, международное сообщество и Совет Безопасности неоднократно решительно отвергали это условие, известное как "увязка", которая абсолютно не имеет отношения к обсуждаемому нами вопросу.

162. Международное сообщество обязано потребовать от Претории незамедлительного и безоговорочного вывода ее оккупационных агрессивных сил из южной части Анголы. С глубоким негодованием международное сообщество узнало о том, что представитель расистского режима Претории, как четко явствует из дополнительного доклада Генерального секретаря об осуществлении резолюций 435 (1978) и 439 (1978) Совета Безопасности по вопросу о Намибии, который мы сейчас рассматриваем [S/17242], осмелился представить Генеральному секретарю ложные сведения 26 апреля 1985 года, когда информировал его о том, что процесс отвода южноафриканских агрессивных сил из Анголы уже завершен.

163. Эта ложь в конечном итоге была разоблачена в послании министра иностранных дел Анголы [S/17246, приложение], в котором сообщалось об акте агрессии и подрывной деятельности, совершенном 21 мая 1985 года южноафриканскими "командос" в районе Малонго, провинция Кабинда, теми "командос", которые были взяты в плен народными силами освобождения Анголы.

164. Таково истинное лицо расистского режима Южной Африки – режима, который, как мы видим, продолжает поддерживать империалистическая, экспансионистская коалиция, состоящая из международных реакционеров. В связи с этим Агентство Франс Пресс, ссылаясь на южноафриканские источники в Йоханнесбурге, недавно заявило, что руководители ангольских, никарагуанских, афганских, лаосских и кхмерских полпотовских преступных и контрреволюционных организаций должны были встретиться в штаб-квартире УНИТА [*Национальный союз за полную независимость Анголы*] недалеко от намибийской границы.

165. Эта новость не должна нас удивлять, поскольку всем известно, что эти империалистические, экспансионистские, расистские, сионистские и международные реакционные силы по-прежнему проводят воинствующую политику провокаций, вторжений, всякого рода диверсий, угнетения, подавления и прямой агрессии против независимых, суверенных стран и народов, а по сути дела против угнетенных народов и их национально-освободительных движений в Азии, Африке и Латинской Америке.

166. Эти дьявольские силы продолжают использовать предателей и контрреволюционеров в соответствующих странах, которых поддерживают и которым преступно потворствуют правые экстремистские и экспансионистские круги некоторых соседних стран. Наглядным примером этого является наша страна. Мы сами были жертвами точно таких же маневров, которые сейчас осуществляются против Намибии и "прифронтовых" государств южной части Африки.

167. Что касается проблемы Намибии, то международное сообщество, и в частности Совет Безопасности, который в соответствии с Уставом Организации Объединенных Наций несет главную ответственность за сохранение и поддержание международного мира и безопасности, должно принять необходимые меры, с тем чтобы обеспечить осуществление своих собственных решений и в случае проявления упорства, обструкции или продолжения игнорирования их незаконным расистским режимом Претории ввести против него всеобъемлющие обязательные санкции в соответствии с положениями главы VII Устава.

168. Кроме того, необходимо указать, что, желая ускорить процесс обретения угнетенным народом Намибии подлинной независимости согласно духу и букве резолюции 435 (1978) Совета, специальное совещание Координационного бюро Движения неприсоединения на уровне министров по вопросу о Намибии, состоявшееся в Дели 19–21 апреля 1985 года, в котором участвовала и наша страна, приняло декларацию и программу действий огромной важности [*S/17184, приложение*].

169. Наша делегация надеется, что Совет, созданный

по настоятельной просьбе этого совещания на уровне министров, в полной мере учтет разумные рекомендации, содержащиеся в документах. В заключение с разрешения Совета я хотел бы привести отрывок из заявления, сделанного главой нашей делегации на совещании в Дели:

«Лаосский народ, переживший длительный и болезненный период колониализма в прошлом и достаточно хорошо знающий цену национально-освободительной борьбы против колониалистской и империалистической агрессии и гегемонистского экспансионизма, хотел бы вновь заявить о своей неизменной поддержке той мужественной и упорной борьбы, которую ведет сейчас намибийский народ под решительным и дальновидным руководством СВАПО за восстановление своих неотъемлемых прав на свободу, самоопределение и независимость.

Мы хотели бы также подтвердить нашу неизменную поддержку и сочувствие правительствам и народам Анголы, Мозамбика и других "прифронтовых" государств, вклад которых в дело Намибии является неоценимым».

170. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): Следующий оратор – представитель Шри-Ланки. Я приглашаю его занять место за столом Совета и выступить с заявлением.

171. Г-н ВИДЖЕВАРДЕНЕ (Шри-Ланка) (*говорит по-английски*): Г-н Председатель, прежде всего я хотел бы поблагодарить вас и членов Совета Безопасности за данную возможность участвовать в этой дискуссии. Я также хотел бы воспользоваться этой возможностью, чтобы сердечно поздравить вас с вступлением на высокий пост Председателя Совета в июне.

172. Я также хотел бы воздать должное вашему предшественнику, представителю Таиланда, за умелое и эффективное руководство работой Совета в прошлом месяце.

173. Министр иностранных дел Шри-Ланки г-н Хамид собирался присутствовать на этом заседании Совета. К сожалению, неотложные дела не позволили ему лично принять участие в прениях. Он просил меня сделать следующее заявление от его имени:

«Решение о созыве этих заседаний Совета для рассмотрения положения в Намибии является своевременным и необходимым. Хотя в резолюции 435 (1978) Совета одобряется всеобъемлющий план, который позволит народу Намибии осуществить свое неотъемлемое право на самоопределение и независимость, семь лет прошло без каких-либо результатов с тех пор, как эта резолюция пробудила так много надежд.

Шри-Ланка полагает, что резолюция 435 (1978) по-прежнему сохраняет свою силу в качестве

единственной основы для предоставления Намибии независимости, и считает, что она должна быть осуществлена без дальнейшего промедления. Посторонние условия, выдвигаемые в связи с этим, в частности так называемая "увязка" независимости Намибии с выводом кубинских войск из Анголы, должны быть отвергнуты, поскольку они способствуют затягиванию осуществления резолюции 435 (1978).

Шри-Ланка признает СВАПО в качестве единственного подлинного представителя намибийского народа.

Решение Южной Африки о создании "переходного правительства" в Намибии может лишь затормозить процесс достижения независимости и осложнить его.

Шри-Ланка полностью поддерживает усилия Организации Объединенных Наций, в частности усилия Генерального секретаря, Группы неприсоединившихся стран и Организации африканского единства, направленные на скорейшее осуществление резолюции 435 (1978), с тем чтобы народ Намибии смог осуществить свое право на самоопределение и независимость и занять место среди свободных народов мира, которое ему уже давно принадлежит по праву.

Я желаю всяческих успехов Совету в ходе нынешних обсуждений».

174. Многое было сказано в Совете Безопасности, на Генеральной Ассамблее и других различных форумах теми, кто обеспокоен судьбой Намибии и борьбой мужественного народа этой страны. Сейчас настало время для того, чтобы Совет принял на себя международно признанную ответственность за эту территорию и принял энергичные меры. Эти меры будут поддержаны Группой неприсоединившихся стран, ОАЕ и подавляющим большинством международного сообщества.

175. Наилучшим способом обеспечения достижения независимости Намибией является осуществление резолюции 435 (1978), в которой одобрен подробный план по осуществлению этого процесса. Мы признаем роль, которую играла контактная группа в переговорах по этой резолюции и в обеспечении согласия всех сторон в отношении ее осуществления, когда она принималась в 1978 году. Народ Намибии вместе с международным сообществом ждал все последние семь лет осуществления этой резолюции, но до сих пор не видно прогресса в деле достижения независимости Намибией. Печальный факт заключается в том, что помимо резолюции 435 (1978) международное сообщество недостаточно решительно заявило о своей политической воле обеспечить достижение Намибией независимости. На данном этапе необходимо, чтобы Совет предпринял решительные действия по следующим соображениям.

176. В ходе последних 40 лет Организация Объединенных Наций рассматривала вопрос о Намибии без

каких-либо существенных результатов. Международное сообщество имеет все основания гордиться резолюцией 435 (1978). Даже Южная Африка, которая упорно удерживает Намибию, официально признала резолюцию 435 (1978). После принятия резолюции осталось лишь осуществить ее, а именно предоставить независимость этой территории в соответствии с тем планом, который был одобрен в указанной резолюции.

177. Срочная необходимость таких действий продиктована намерением Южной Африки провозгласить 17 июня в Намибии на основе многопартийной конференции создание так называемого "переходного правительства". Действительно, настало время, чтобы Совет предпринял решительные и позитивные шаги по осуществлению резолюции 435 (1978). Что же касается международного сообщества, то годы ожидания подходят к концу и оно надеется, что Совет Безопасности выполнит свою ответственность. Это тем более важно ввиду позиции Южной Африки, которая нашла свое отражение в ее памятной записке от 18 апреля 1985 года, где говорится:

"Правительство Южной Африки прекрасно сознает, каковы его обязанности в отношении Юго-Западной Африки. Эти обязанности основываются на ее мнении о том, что присутствие и администрация Южной Африки в территории законны. Не существует ни обязательного с правовой точки зрения решения Международного Суда, ни какого-либо решения Организации Объединенных Наций, принятого в соответствии с Уставом, в которых утверждалось бы обратное" [см. S/17152, приложение, добавление 2].

178. Это заявление подтверждает жесткую и непримиримую позицию Южной Африки и грубое игнорирование ею многочисленных резолюций Совета Безопасности и Генеральной Ассамблеи, включая резолюцию 435 (1978) Совета, в которой подтверждается правовая ответственность Организации Объединенных Наций за Намибию, а также подтверждается, что ее цель состоит в выводе незаконной южноафриканской администрации из Намибии и передаче власти народу Намибии при помощи Организации Объединенных Наций в соответствии с резолюцией 385 (1976). В дополнение к этим резолюциям раздаются настойчивые требования международного сообщества как на правительственном, так и на неправительственном уровнях и выдвигаются доводы контактной группой.

179. Представитель Южной Африки посвятил значительную часть своего выступления 10 июня Анголе, а не Намибии. Он сказал: "Примечательно, что участники этих прений сегодня ссылались на развитие событий в Анголе в связи с вопросом о Юго-Западной Африке" [2583-е заседание, пункт 205].

180. Он не упомянул, однако, тот факт, что подав-

ляющее большинство тех, кто выступал по вопросу о Намибии в прошлом и в ходе нынешних заседаний Совета, сделали это лишь для того, чтобы категорически отвергнуть концепцию "увязки" вопроса о независимости Намибии, который относится к сфере деколонизации, с решением, принятым суверенным государством в соответствии с Уставом Организации Объединенных Наций. Я хотел бы подтвердить позицию нашего правительства в отношении того, что Шри-Ланка полностью отвергает "увязку" постоянных вопросов с вопросом о независимости Намибии. Если Ангола была втянута в дискуссию по вопросу о Намибии, то это было сделано теми кругами, которые усматривают выгоду в подобной "увязке". Южная Африка не ссылаясь на присутствие иностранных войск, когда она согласилась с резолюцией 435 (1978).

181. В своем выступлении представитель Южной Африки заявил, что Южная Африка "будет продолжать стремиться к разумной формуле ухода кубинцев из Анголы. Если будет достигнуто твердое соглашение в этом отношении, то она выполнит свои обязательства по осуществлению международного плана урегулирования" [там же, пункт 215].

182. Настало время Совету напомнить Южной Африке о резолюции 264 (1969), в которой говорилось, что присутствие Южной Африки в Намибии является незаконным, и в которой содержится призыв к Южной Африке незамедлительно покинуть Намибию. Это было за много лет до того, как Ангола стала независимой и кубинские войска вступили на территорию Анголы.

183. Общеизвестно, что Намибия располагает огромными природными ресурсами и что на протяжении всех этих лет эти ресурсы систематически эксплуа-

тировали в интересах немногих, а коренное население Намибии было лишено своих богатств. Эта эксплуатация осуществляется по классическим колониальным канонам, и никто сегодня не оспаривает того, что наряду с эксплуатацией природных ресурсов предпринимаются определенные попытки эксплуатировать и людские ресурсы этой многострадальной страны.

184. На данном этапе мы требуем от Совета осуществления плана, который гарантировал бы достижение Намибией независимости в кратчайшие сроки. Соглашаться на что-либо меньшее означало бы поощрять Южную Африку в ее неуступчивости, откладывать предоставление Намибии независимости, что в результате приведет к дестабилизации положения во всем регионе с возможными последствиями для международного мира и безопасности.

185. Представитель Южной Африки в своем выступлении указал на желание его страны решать проблемы, касающиеся региона, мирными средствами, не прибегая к насилию. Мирные отношения, которые, как заявляет Южная Африка, она стремится установить с соседними государствами, невозможны до тех пор, пока Претория не примет решения уйти из Намибии и ликвидировать последние проявления апартеида в Южной Африке.

Заседание закрывается в 18 час.

Примечание

¹ Декрет № 1 о защите природных ресурсов Намибии, принятый Советом Организации Объединенных Наций по Намибии 27 сентября 1974 года [Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, тридцать пятая сессия, Специальное дополнение № 24 (A/35/24), том I, приложение II].

كيفية الحصول على منشورات الأمم المتحدة
يمكن الحصول على منشورات الأمم المتحدة من المكتبات ودور التوزيع في جميع أنحاء العالم . استعلم عنها من المكتبة التي تتعامل معها
أو اكتب إلى : الأمم المتحدة ، قسم البيع في نيويورك أو في جنيف .

如何购取联合国出版物

联合国出版物在全世界各地的书店和经售处均有发售。请向书店询问或写信到纽约或日内瓦的联合国销售组。

HOW TO OBTAIN UNITED NATIONS PUBLICATIONS

United Nations publications may be obtained from bookstores and distributors throughout the world. Consult your bookstore or write to: United Nations, Sales Section, New York or Geneva.

COMMENT SE PROCURER LES PUBLICATIONS DES NATIONS UNIES

Les publications des Nations Unies sont en vente dans les librairies et les agences dépositaires du monde entier. Informez-vous auprès de votre libraire ou adressez-vous à : Nations Unies, Section des ventes, New York ou Genève.

КАК ПОЛУЧИТЬ ИЗДАНИЯ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ

Издания Организации Объединенных Наций можно купить в книжных магазинах и агентствах во всех районах мира. Наводите справки об изданиях в вашем книжном магазине или пишите по адресу: Организация Объединенных Наций, Секция по продаже изданий, Нью-Йорк или Женева.

COMO CONSEGUIR PUBLICACIONES DE LAS NACIONES UNIDAS

Las publicaciones de las Naciones Unidas están en venta en librerías y casas distribuidoras en todas partes del mundo. Consulte a su librero o diríjase a: Naciones Unidas, Sección de Ventas, Nueva York o Ginebra.
